





Postes d'arrêt d'urgence à bouton-poussoir ①②

Poste à bouton-poussoir	Description	Numéro de catalogue	Dimensions		
			Longueur	Largeur	Profondeur
	Type 4/13 (IP66) – Étanche à l'huile et à la poussière– Aluminium gris Arrêt d'urgence, dégagement en tournant, 30 mm Arrêt d'urgence, dégagement en tournant, 40 mm Arrêt d'urgence, dégagement en tournant, 60 mm	D7-1MPB13 - ⚙️▼ D7-1MPB14 - ⚙️▼ D7-1MPB16 - ⚙️▼	3,28"	3,34"	4,93"
	Type 4/13 (IP66) – Étanche à l'huile et à la poussière– Aluminium gris Arrêt d'urgence, dégagement à clé, 30 mm Arrêt d'urgence, dégagement à clé, 40 mm Arrêt d'urgence, dégagement à clé, 60 mm	D7-1MPBK13-⚙️▼ D7-1MPBK14-⚙️▼ D7-1MPBK16-⚙️▼	3,28"	3,34"	4,93"
	Type 4/4X/13 (IP66) – Étanche à la poussière et anti-corrosion – Plastique jaune Arrêt d'urgence, dégagement en tournant, 30 mm Arrêt d'urgence, dégagement en tournant, 40 mm Arrêt d'urgence, dégagement en tournant, 60 mm	D7-1YPB13 - ⚙️▼ D7-1YPB14 - ⚙️▼ D7-1YPB16 - ⚙️▼	3,34"	3,50"	4,05"
	Type 4/4X/13 (IP66) – Étanche à la poussière et anti-corrosion – Plastique jaune Arrêt d'urgence, dégagement à clé, 30 mm Arrêt d'urgence, dégagement à clé, 40 mm Arrêt d'urgence, dégagement à clé, 60 mm	D7-1YPBK13-⚙️▼ D7-1YPBK14-⚙️▼ D7-1YPBK16-⚙️▼	3,34"	3,50"	4,05"

Codes des éléments de contact à montage sur base ②

Code	Contacts	Majoration
X10	1NO	Std.
X01	1NC	Std.
X20	2NO	17,60
X02	2NC	17,60
X11	1NO/1NC	17,60
X30	3NO	26,40
X03	3NC	26,40
X21	2NO/1NC	26,40
X12	1NO/2NC	26,40

⚙️ = P - D7P dispositifs plastique, aucun changement de prix
 M - D7M dispositifs métalliques, ajouter 3,30 \$
 ▼ = Voir tableau d'éléments de contact à embase

Accessoires

Composant	Numéro de catalogue	Pkg. Qty.
Jeu de vis pour la mise à la terre ③ Cet accessoire sert uniquement pour la mise à la terre des boîtiers en plastique D7.	D7-AGS2	10





Exemple de commande

<ul style="list-style-type: none"> Préciser le numéro de catalogue Remplacer (▼) par le code d'élément de contact et de type d'opérateur Comprend, s'il y a lieu, le montant à ajouter 	Voir le tableau des codes d'éléments de contact sur cette page
---	---

① Accepte une rangée d'éléments de contact sur base (1-3 éléments de contact).

② Accepte des légendes deux pièces à emboîter et des légendes d'arrêt d'urgence de 60 mm.

Boîtiers à bouton-poussoirs et boîtes à boutons-poussoirs pendante ①

Poste à boutons-poussoirs	Description	Numéro de catalogue	Dimensions		
			Longueur	Largeur	Profondeur
Type 1 – usage général – acier peint ③					
	Un (1) trou - gris	M1-100	4-1/2"	2-5/8"	2-3/4"
	Deux (2) trous - gris	M1-200	4-1/2"	2-5/8"	2-3/4"
	Trois (3) trous - gris	M1-300	6-1/4"	2-5/8"	2-3/4"
Type 4/13 (IP66) Étanche à l'huile et à la poussière - Aluminium (homologué UL/CSA) ③④					
	Un (1) trou - gris	D7-1MP	3-9/32"	3-11/32"	3-5/32"
	Un (1) trou - jaune	D7-1MY	3-9/32"	3-11/32"	3-5/32"
	Deux (2) trous - gris	D7-2MP	15-13/32"	3-11/32"	3-5/32"
	Trois (3) trous - gris	D7-3MP	6-27/32"	3-11/32"	3-5/32"
	Cinq (5) trous - gris	D7-5MP	9-13/16"	3-11/32"	3-5/32"
Type 4/4X/13 (IP66) Étanche à la poussière et anti-corrosion – Plastique (homologué UL/CSA) ③④					
	Un (1) trou - jaune	D7-1YP	3-11/32"	3-1/2"	2-9/32"
	Un (1) trou - gris	D7-1PP	3-11/32"	3-1/2"	2-9/32"
	Deux (2) trous - gris	D7-2PP	4-7/8"	3-1/8"	2-9/32"
	Trois (3) trous - gris	D7-3PP	6-3/32"	3-1/8"	2-9/32"
	Quatre (4) trous - gris	D7-4PP	7-5/16"	3-1/8"	2-9/32"
	Six (6) trous - gris	D7-6PP	9-3/4"	3-7/16"	2-17/32"
Postes en suspension type 4/4X/13 (IP66) anti-poussière et anti-corrosion – Plastique (homologué UL/CSA) ③					
	1 trou frontal	D7-P15	5,87"	2,36"	3,19"
	2 trous frontaux	D7-P25			
	1 trou à la base	D7-P35			
	1 trou frontal / 1 trou à la base	D7-P45			

Montages complets ②

Les boîtiers de bouton-poussoir peuvent être achetés vides ou complètement équipés des combinaisons de dispositifs de commande énumérés sur la page opposée. Chaque boîtier accepte un maximum de trois éléments de contact par dispositif de commande (profondeur de un).

Le boîtier de type 1 accepte des éléments de contact et des modules d'alimentation à verrou de fixation standard. Les boîtiers de type 4 et 4X acceptent des éléments de contact et des modules d'alimentation à verrou ou base de fixation. Les postes en suspension sont uniquement à verrou de fixation.

En cas de commande de chaque composant pour un montage personnalisé, commander le boîtier et, au besoin, les éléments de contact à base ou verrou ainsi que les éléments de lampe sur cette page, puis passer à la page concernée pour les dispositifs de commande.

Composants	Numéro de catalogue	Pqt Qté
Verrou de fixation sans outil (pour éléments de contact et modules d'alimentation à emboîter)	D7-ALP D7-ALM	10
Éléments de contact		10
NO	D7-X10	
NC	D7-X01 ⊕	
NO, fermeture avancée	D7-X10E	
NC, ouverture retardée	D7-X01L ⊕	
NO, basse tension	D7-X10V	
NC, basse tension	D7-X01V ⊕	
Éléments de contact à montage sur base		10
NO	D7-BX10	
NC	D7-BX01 ⊕	
NO, fermeture avancée	D7-BX10E	
NC, ouverture retardée	D7-BX01L ⊕	
NO, basse tension	D7-BX10V	
NC, basse tension	D7-BX01V ⊕	

⊕ Ouverture positive selon EN60947-5-1 (concerne tous les styles d'éléments de contact NC)

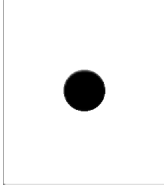
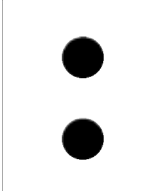
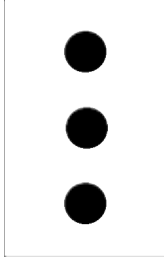
Composants	Numéro de catalogue	Pqt Qté
Lampes, à incandescence		10
6V c.a./c.c.	D7-N65	
12V c.a./c.c.	D7-N141	
24V c.a./c.c.	D7-N157	
48V c.a./c.c.	D7-N48	
130V c.a./c.c.	D7-N130	
Module, à incandescence sans ampoule	D7-DOC	10
Module à DEL intégré ⑤		10
24V c.a./c.c.	D7-N3x	
120V c.a.	D7-N5x	
240V c.a.	D7-N7x	
Module à DEL intégrée à montage sur base		10
24V c.a./c.c.	D7-BN3x	
120V c.a.	D7-BN5x	
240V c.a.	D7-BN7x	
Jeu de vis pour la mise à la terre ⑤ Uniquement pour les boîtiers en plastique	D7-AGS2	10

Instructions pour la commande

- Préciser le numéro dans le catalogue
- Le cas échéant, ajouter les suffixes de la page opposée pour un montage complet de poste à bouton-poussoir.
- Totaliser le prix courant du boîtier à boutons-poussoirs et des modifications sélectionnées

- 1 Accepte légendes en 2 éléments à emboîter. Voir les impératifs d'espacement des trous dans un tableau en page H79. Anneaux à inscription possible uniquement avec boîtier à 1 trou.
- 2 Toutes les commandes de « montage complet » pour deux ou trois dispositifs de commande doivent être accompagnées d'un croquis montrant la position des éléments dans le boîtier.
- 3 Accepte une rangée d'éléments de contact à verrou (1 à 3 éléments de contact).
- 4 Accepte des éléments de contact et des modules d'alimentation à embase et à verrou (1 à 3 éléments de contact).
- 5 Pour compléter le n° de catalogue, remplacer le x par l'une des lettres suivantes correspondant à la couleur souhaitée: **Y** = jaune, **R** = rouge, **G** = vert, **B** = bleu, **W** = blanc.

Modifications des boîtiers à boutons-poussoirs ①

Nombre d'éléments	Description	Contacts standard	Numéro de cat. Suffixe
	Un bouton-poussoir ②		
	START (Vert)	1NO	-101 ③
	STOP (capuchon dépassant – rouge)	1NC	-102 ③
	STOP (bouton coup-de-poing 40 mm – rouge)	1NC	-104 ③
	Un sélecteur		
	OFF - ON	1NO	-108 ③
	OPEN - CLOSE	2NO	-109 ③
	HIGH - LOW	2NO	-111 ③
	FOR. - REV.	2NO	-112 ③
	UP - DOWN	2NO	-113 ③
	HAND - OFF -AUTO	2NO	-115 ③
	MAN-AUTO	2NO	-116 ③
	FAST - SLOW	2NO	-117 ③
Un témoin lumineux			
Rouge (à incandescence 120 Volt)		-118 ③	
Rouge (à incandescence 240 Volt)	~	-119 ③	
Rouge (module à DEL 120 Volt)		-120 ③	
Rouge (module à DEL 240 Volt)		-121 ③	
	Deux boutons-poussoirs ②		
	START (vert) / STOP (capuchon dépassant – rouge)	1NO/1NC	-201 ③
	OFF (Noir) / ON (Noir)	1NO/1NC	-202 ③
	FOR. (noir) / REV. (noir)	2NO/2NC	-203 ③
	UP (noir) / DOWN (noir)	2NO/2NC	-204 ③
	OPEN (noir) / CLOSE (noir)	2NO/2NC	-205 ③
	HIGH (Noir) / LOW (Noir)	2NO/2NC	-206 ③
	Un témoin lumineux et un bouton-poussoir ②		
	Rouge (120 Volt) / START (Vert)	1NO	-210 ③
	Rouge (240 Volt) / START (Vert)	1NO	-211 ③
	Rouge (120 Volt) / STOP (capuchon dépassant – rouge)	1NC	-215 ③
	Rouge (240 Volt) / STOP (capuchon dépassant – rouge)	1NC	-216 ③
	Rouge (module à DEL 120 Volt) / START (Vert)	1NO	-217 ③
	Rouge (module à DEL 240 Volt) / START (Vert)	1NO	-218 ③
	Rouge (module à DEL 120 Volt) / STOP (capuchon dépassant – rouge)	1NC	-219 ③
Rouge (module à DEL 240 Volt) / STOP (capuchon dépassant – rouge)	1NC	-220 ③	
	Trois boutons-poussoirs ②		
	OPEN (noir) / CLOSE (noir) / STOP (capuchon dépassant – rouge)	2NO/3NC	-302 ③
	UP (noir) / DOWN (noir) / STOP (capuchon dépassant – rouge)	2NO/3NC	-303 ③
	FOR. (noir) / REV. (noir) / STOP (capuchon dépassant – rouge)	2NO/3NC	-304 ③
	HIGH (Noir) / LOW (Noir) / STOP (capuchon dépassant – rouge)	2NO/3NC	-305 ③
	Un sélecteur & Deux boutons-poussoirs ②		
	HIGH - LOW / START (vert) / STOP (capuchon dépassant – rouge)	2NO/2NC	-307 ③
	UP - DOWN / START (vert) / STOP (capuchon dépassant – rouge)	2NO/2NC	-308 ③
	FOR. - REV. / START (vert) / STOP (capuchon dépassant – rouge)	2NO/2NC	-309 ③
	Un témoin lumineux & Deux boutons-poussoirs ②		
	Rouge (120 Volt) / START (vert) / STOP (capuchon dépassant – rouge)	1NO/1NC	-311 ③
	Rouge (240 Volt) / START (vert) / STOP (capuchon dépassant – rouge)	1NO/1NC	-312 ③
Rouge (module à DEL 120V) / START (Vert) / STOP (Ext. Cap - Rouge)	1NO/1NC	-313 ③	
Rouge (module à DEL 240V) / START (Vert) / STOP (Ext. Cap - Rouge)	1NO/1NC	-314 ③	

Montages personnalisés

Ne sont listées sur ce tableau que les combinaisons les plus courantes. En cas d'applications exigeant cinq unités de commande ou d'une configuration différente des dispositifs de commande et éléments de contact, communiquer avec votre représentant de vente Sprecher + Schuh pour les prix et les instructions de commande.

REMARQUE: Les combinaisons de boutons-poussoirs telles que MONTER-DESCENDRE, FORWARD-REVERSE, HAUT-BAS, etc., prévoient deux contacts supplémentaires pour un circuit d'interverrouillage





Instructions pour la commande

- Ajouter le suffixe de catalogue à la fin du numéro de catalogue de boîtier à la page précédente
- Totaliser le prix courant du boîtier à boutons-poussoirs et des modifications sélectionnées






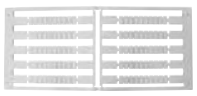

③ = P - D7P dispositifs plastique, aucun changement de prix
M - D7M dispositifs en métal, ajouter 3,30 \$

- ① Toutes les demandes de modification de boîtiers à boutons-poussoirs pour deux ou trois dispositifs de commande doivent être accompagnées d'un croquis montrant la position de tous les éléments.
- ② Totaliser le prix courant du boîtier à boutons-poussoirs et des modifications sélectionnées.

Accessoires

Composant	Description	Numéro de catalogue	Pkg. Qty
	Verrou de fixation en plastique – se fixe aux opérateurs en plastique ou en métal. Remarque: vendu uniquement par multiples de 10. Commander (quantité de) 10 pour recevoir un paquet de 10 pièces.	D7-ALP	10
	Verrou de fixation en metal – se fixe aux opérateurs en plastique ou en métal. Ce sont des fixations en métal matricé galvanisé. Remarque: vendu uniquement par multiples de 10. Commander (quantité de) 10 pour recevoir un paquet de 10 pièces.	D7-ALM	10
	Vis de mise à la terre Ce sont des vis de mise à la terre auto-taraudeuses n°6 (M3.5) pour les verrous métalliques. Remarque: vendus uniquement par multiples de 10. Commander (quantité de) 10 pour recevoir un paquet de 10 pièces.	D7-AGS1	10
	Cosses Peuvent s'utiliser sur tous les éléments de contact à un seul circuit. Espacement minimal requis, voir la fiche technique pour les détails. Remarque: vendus uniquement par multiples de 100. Commander (quantité de) 100 pour recevoir un paquet de 100 pièces.	D7-ATK2	100



Accessoires




Composant	Description	Numéro de catalogue	Pkg. Qty
	Adaptateur de diamètre de trou – 30 mm à 22 mm Cet adaptateur permet d'installer un opérateur à bouton-poussoir de 22 mm dans un tableau équipé de trous de montage de 30 mm. Acier inoxydable matricé.	D7-AHA1	1
	Bagues de montage de rechange Plastique Métal	D7-ARP D7-ARM	10
	Clé pour bagues de montage Cet outil permet de serrer rapidement et en toute sécurité les bagues de montage en plastique ou en métal	D7-AW2	1
	Outil de démontage des lentilles/ampoules La partie la plus fine de cet outil sert à démonter rapidement et facilement les lampes à incandescence.	D7-ALR1	1
	Rondelle de blocage (rondelle anti-rotation) Cet article permet de bénéficier d'une fonction anti-rotation supplémentaire pour les opérateurs rotatifs tels que les sélecteurs.	D7-ALC1	10
	Marqueurs à emboîter Cet article peut servir à l'identification des circuits sur tous les composants au dos du tableau (éléments de contact et modules d'alimentation)	V7-SM5X9 (Pour les prix, voir la section des bornes V7)	~
	Légendes circulaires à inscriptions ①② Inscription "Emergency Stop" uniquement Circulaire 60 mm Jaune Circulaire 90 mm Jaune	D7-15YE112 D7-16YE112	10

① D'autres langues sont disponibles. Prière de communiquer avec le représentant Sprecher + Schuh.

② Le diamètre intérieur des plaques circulaires de 60 mm est de 30 mm et s'installe autour de l'encadrement du bouton-poussoir. Le diamètre intérieur des légendes circulaires de 90 mm est de 22,5 mm et s'installe autour de l'opérateur à bouton-poussoir.

Accessoires



Composants	Description	Type de Contact	Numéro de catalogue	Pqt Qté
	Élément de contact ❶	NO NC NOEM, fermeture avancée NCLB, ouverture retardée NCEB, ouverture avancée NO, basse tension NC, basse tension Élément Guardian 2NO, circuit jumelé 2NC, circuit jumelé 1NO/1NC, circuit jumelé NO, sans vis NC, sans vis NO, sans vis, basse tension NC, sans vis, basse tension	D7-X10 D7-X01 D7-X10E D7-X01L D7-X01B D7-X10V D7-X01V D7-X01S D7-X20D D7-X02D D7-X11D D7-Q10 D7-Q01 D7-Q10V D7-Q01V	10
	Éléments de contact pour montage sur base ❶ Les éléments de contact à embase peuvent être utilisés dans les boîtiers en plastique ou en métal. (D7x-MP/D7-1YP/D7x-PP)	NO NC NOEM, fermeture avancée NCLB, ouverture retardée NO, basse tension NC, basse tension NO, sans vis NC, sans vis	D7-BX10 D7-BX01 D7-BX10E D7-BX01L D7-BX10V D7-BX01V D7-BQ10 D7-BQ01	10

Composant	Description	Tension	Numéro de catalogue	Pqt Qté
	Module, à incandescence d'alimentation (ampoule non comprise) À utiliser avec les témoins lumineux, les boutons-poussoirs et les opérateurs boutons coup-de-poing à action momentanée.	Sans ampoule	D7-DOC	10
	Module d'alimentation à DEL intégrée À utiliser avec les dispositifs lumineux. Pour des résultats optimaux, la DEL doit correspondre à la couleur de la lentille ou du bouton.	24V c.a./c.c. 120V c.a. 240V c.a. 24V c.a./c.c., sans vis 120V c.a., sans vis 240V c.a., sans vis	D7-N3x ❷ D7-N5x ❷ D7-N7x ❷ D7-Q3x ❷ D7-Q5x ❷ D7-Q7x ❷	10
	Module d'alimentation à DEL intégrée pour montage sur base Les modules à embase peuvent être utilisés dans les boîtiers en plastique ou en métal. Pour une illumination optimale, la DEL doit correspondre à la couleur de la lentille.	24V c.a./c.c. 120V c.a. 240V c.a. 24V c.a./c.c., sans vis 120V c.a., sans vis 240V c.a., sans vis	D7-BN3x ❷ D7-BN5x ❷ D7-BN7x ❷ D7-BQ3x ❷ D7-BQ5x ❷ D7-BQ7x ❷	10




❶ Remarque: vendus uniquement par multiples de 10. Commander (quantité de) 10 pour recevoir un paquet de 10 pièces.


 ❷ Pour compléter le n° de catalogue, remplacer le x par l'une des lettres suivantes correspondant à la couleur souhaitée: **Y** = jaune, **R** = rouge, **G** = vert, **B** = bleu, **W** = blanc. Pour des résultats optimaux, la DEL doit être appariée à la couleur de la lentille.

Ampoules de rechange ③

Ampoules	Type	Puissance Intensité	Courant type	Tension	ANSI No.	Numéro de catalogue	Pqt Qté
	Tension complète à incandescence	0.95 W	150mA	6V c.a./c.c.	755	D7-N65	10
		1.12 W	80mA	12V c.a./c.c.	756	D7-N141	
		2.24 W	70mA	24V c.a./c.c.	757	D7-N157	
		2.40 W	50mA	48V c.a./c.c.	1835	D7-N48	
		2.86 W	22mA	130V c.a./c.c.	949	D7-N130	
	Néon	0.95 W	22mA	240V c.a.	-----	D7-N240	10

Accessoires

Composants	Description	Numéro de catalogue	Pkg. Qty
	Vis de mise à la terre Cet accessoire sert uniquement pour la mise à la terre des boîtiers en plastique D7. (D7-1xP/D7-xPP)	D7-AGS2	10
	Rondelle de compensation de rechange Cet accessoire est en équipement d'origine avec tous les boîtiers. Il faut l'utiliser pour les éléments de contact/modules d'alimentation à montage sur base sans plaque de légende.	D7-ATW1	10
	Adaptateur d'embase de rechange Cet accessoire est en équipement d'origine avec tous les boîtiers en métal. Il est indispensable avec les boîtiers métalliques équipés d'éléments de contact ou de modules d'alimentation à montage sur base . (D7-XMP)	D7-A3BA	10





Composant	Description	«Ronis» Clé n°	Numéro de catalogue	Pqt Qté
	Clé Ronis de rechange Clé standard de rechange: n° de cat D7-AKR3825	3825	D7-AKR3825	1 ②
		455	D7-AKR455	
		3801	D7-AKR3801	
		3802	D7-AKR3802	
		3803	D7-AKR3803	
		3804	D7-AKR3804	
		3805	D7-AKR3805	
		3806	D7-AKR3806	
		4001	D7-AKR4001	
		4002	D7-AKR4002	
		4003	D7-AKR4003	
		4004	D7-AKR4004	
		4005	D7-AKR4005	
		4006	D7-AKR4006	
		4007	D7-AKR4007	
3901 ①	D7-AKR3901			
3910 ①	D7-AKR3910			
3920 ①	D7-AKR3920			


① Clé principale. Voir en page H44 les détails sur les systèmes de clés principales.


② Un paquet standard comprend un jeu de deux clés . (2 x 9,90 = 19,80 \$ par paquet).

③ Vendue uniquement par multiples de 10. Commander (quantité de) 10 pour recevoir un paquet de 10 pièces.




Accessoires de verrouillage

Composant	Description	Type	Numéro de catalogue	Pkg. Qty
	Les accessoires de verrouillage permettent de verrouiller le bouton-poussoir en position enfoncée. - NC les contacts sont ouverts - NO les contacts peuvent ou ne peuvent pas être ouverts - NCLB les contacts peuvent ou ne peuvent pas être fermés - NOEM les contacts sont fermés	Affleurant, Action momentanée, Non lumineux	D7-AFL1	1
		Dépassant, Action momentanée, Non lumineux	D7-AEL1	1
		Coup-de-poing à action momentanée	D7-AML1	1
		Coup-de-poing à action maintenue	D7-AML2	1



Composant	Description	Type	Numéro de catalogue	Pkg. Qty
	Couvercle de verrouillage Utilisé sur les opérateurs dépassant, protégés, à action momentanée et alternée, les opérateurs à sélecteurs à bouton standard et les opérateurs à potentiomètres.	~	D7-AL01	1

Composant	Description	Position de blocage	Numéro de catalogue	Pqt Qté
	Accessoire de verrou des sélecteurs Bloque le sélecteur dans une position précise	Sélecteurs à deux positions, Blocage à gauche	D7-ASL2L	1
		Sélecteurs à trois positions, Blocage central	D7-ASL3C	1

Garde de protection

Composants	Description	Type	Numéro de catalogue	Pkg. Qty
	Bague de protection à utiliser avec opérateur (40 mm seulement) lumineux et non lumineux, 2 positions, pousser/tirer et bouton coup-de-poing à action momentanée non lumineux	Métal brillant	D7-AMRG	1
	Protection en plastique à utiliser avec les opérateurs suivants: - Arrêt d'urgence 40 mm (conforme aux normes SEMI) - Opérateurs 40 mm lumineux/non lumineux, à action alternée et momentanée - Opérateurs 60 mm lumineux/non lumineux, à action momentanée - Sélecteurs surbaissés à clé	Jaune, circulaire	D7-A6PR5	1
	Capuchons de protection en silicone transparent utilisés sur les opérateurs lumineux et non lumineux, affleurants et dépassant. Remarque: vendus uniquement par multiples de 10. Commander (quantité de) 10 pour recevoir un paquet de 10 pièces.	Bouton-poussoir affleurant	D7-AB7	10
		Bouton-poussoir dépassant	D7-ABE7	
		3 positions multifonction	D7-AUB1	
		2 positions multifonction, 1 affleurant, 1 dépassant	D7-AUB2	
		2 positions multifonction, 2 affleurants	D7-AUB3	

Accessoires

Composants	Description	Matériau	Numéro de catalogue	Pkg. Qty
	Capuchons de rechange pour commutateur à bouton (D7M-JMR)	Silicone	D7-ABJS	1
		Nitrile	D7-ABJN	
	Bouchon pour obturer les trous de 22,5 mm.	Plastique noir	D7-N2	1
		Plastique gris	D7-N8	

Ensembles complets avec modules d'alimentation spéciaux ①④

P		X		0		1		L	
Verrou de fixation		Style d'éléments de contact ①		Circuits NO ②		Circuits NC ②		Éléments spéciaux ①②	
Code	Description	Code	Description	Code	Description	Code	Description	Code	Description
P	Verrou plastique	X	Borne à vis	0	Pas de contact	0	Pas de contact	vierge	Éléments standard
M	Verrou métallique	Q	Borne sans vis ③	1	1 NO	1	1 NC	V	Basse tension
				2	2 NO	2	2 NC	E	NO, fermeture avancée
				3	3 NO	3	3 NC	L	NC, ouverture retardée
				4	4 NO	4	4 NC	S	Élément Guardian
				5	5 NO	5	5 NC		

Exemple de commande:

Sélectionner seulement l'opérateur: **D7M-E4** Prix cour.: \$10,15 (page H8)

(Opérateur métallique à bouton-poussoir et action momentanée, dépassant, capuchon rouge vierge)

Impératif au dos du tableau: verrou plastique, borne à vis, un élément de contact standard NC à disjonction retardée

P - Verrou plastique	\$3,85	\$3,85
X - Bornes à vis	sans majoration	~
0 - Aucun contact requis	sans majoration	~
1 - 1 NC, éléments de contact à ouverture retardée	\$8,80	\$8,80
L - 1 NC, éléments de contact à ouverture retardée	sans majoration	~

Majoration totale au prix courant pour PX01L= 12,65 \$

Numéro de cat. pour ensemble complet: **D7M-E4PX01L** Prix courant 22,80 \$ (10,15 + 12,65 \$)

- ① La configuration doit inclure le même style d'éléments de contact. Exemple: X11E est une séquence acceptable (X2Q1 impossible)
- ② Les éléments spéciaux ne peuvent pas être combinés. Exemple: X01L est une séquence acceptable (X11EV impossible).
- ③ Les bornes sans vis ne sont disponibles que sur les éléments de contact standard NO et NC.
- ④ Il est possible de fixer un maximum de 6 éléments de contact (dans n'importe quelle combinaison) et 4 de plus avec l'élément de contact Guardian.

Ensembles complets avec modules d'alimentation spéciaux ①

P		Q		3		R	
Verrou de fixation		Type de module d'alimentation ①		Tension		Couleur de DEL ②	
Code	Description	Code	Description	Code	Description	Code	Description
P	Verrou plastique	D	Module à incandescence, à vis	0	Sans ampoule (<i>déduire 4,40 \$</i>)	R	LED rouge
M	Verrou métallique	N	Module à DEL intégrée, à vis	1	6V c.a./c.c.	G	LED vert
		Q	Module à DEL intégrée, sans vis	2	12V c.a./c.c.	Y	LED jaune
				3	24V c.a./c.c. ②	W	LED blanche
				4	48V c.a./c.c.	B	LED bleue
				5	120V c.a./c.c. ②		
				7	240V c.a./c.c. ②③		

Exemple de commande:

Sélectionner seulement l'opérateur: **D7P-P4** Prix cour.: \$5,40 (page H54)

(Plastique témoin lumineux, lentille rouge vierge)

Impératifs pour le dos du tableau: Verrou plastique, bornes sans vis, 24 V c.c., témoin rouge

P - Verrou plastique	\$3,85	\$3,85
Q - Bornes sans vis	\$25,85	\$25,85
3 - Tension 24VDC	sans majoration	~
R - DEL rouge	sans majoration	~

Majoration totale sur prix courant pour PQ3R: 29,70 \$

Numéro de cat. pour ensemble complet: **D7P-P4PQ3R** Prix 35,10 \$ (5,40 + 29,70 \$)

- ① Modules à DEL à utiliser avec les opérateurs lumineux. Les modules à incandescence à utiliser uniquement avec les témoins lumineux, les boutons-poussoirs et les opérateurs coup-de-poing à action momentanée.
- ② Module à DEL intégrée disponible en 24 V c.a./c.c., 120 V c.a. ou 240 V c.a. seulement. Pour une illumination optimale, la couleur de la DEL doit être appariée à celle de la lentille.
- ③ Disponible en ampoules au néon et non à incandescence.

Ensembles complets avec modules d'alimentation et éléments de contact spéciaux ①②

M		Q		5		G		Suite
Verrou de fixation		Type de module d'alimentation ②		Tension		Couleur de DEL ③		
Code	Description	Code	Description	Code	Description	Code	Description	
P	Verrou plastique	D	Module à incandescence, à vis	0	Sans ampoule (<i>déduire 4,40 \$</i>)	R	Rouge LED	
M	Verrou métallique	N	Module à DEL intégrée, à vis	1	6V c.a./c.c.	G	Vert LED	
		Q	Module à DEL intégrée, sans vis type ④	2	12V c.a./c.c.	Y	LED jaune	
				3	24V c.a./c.c. ⑤	W	LED blanche	
				4	48V c.a./c.c.	B	LED bleue	
				5	120V c.a./c.c. ⑤			
				7	240V c.a./c.c. ⑤⑥			

Q		1		1		Éléments spéciaux	
Style d'éléments de contact		Circuits NO ①		Circuits NC ①			
Code	Description	Code	Description	Code	Description	Code	Description
X	Borne à vis	0	Pas de contact	0	Pas de contact	vierge	Éléments standard
Q	Borne sans vis	1	1 NO	1	1 NC	V	Basse tension
		2	2NO	2	2 NC	E	NO, fermeture avancée
		3	3 NO	3	3 NC	L	NC, ouverture retardée
		4	4 NO	4	4 NC	S	Élément Guardian
		5	5 NO	5	5 NC		

Exemple de commande:

 Sélectionner seulement l'opérateur: **D7M-LF3** ▼ Prix cour.: \$13,20 (page H20)

(Bouton-poussoir lumineux à action momentanée, capuchon couleur lentille vierge)

Impératif au dos du tableau: verrou métallique, borne de module d'alimentation à DEL sans vis, 120 V c.a., témoin vert, un élément de contact standard NO et un autre NC





M - Verrou métallique	\$4,95		\$4,95
Q - Bornes sans vis	\$25,85		\$25,85
5 - Tension 120V c.a./c.c.	<i>sans majoration</i>		~
G - DEL verte	<i>sans majoration</i>		~
Q - Bornes sans vis	<i>(ajouter 0,55 \$ par élément de contact)</i>		~
1 - 1 élément de contact NO	\$8,80 + \$0,55		\$9,35
1 - 1 élément de contact NC	\$8,80 + \$0,55		\$9,35



Majoration totale au prix courant pour M5QGQ11 = 49,50 \$

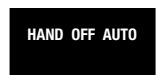





 Numéro de catalogue pour l'ensemble complet: **D7M-LF3MQ5GQ11** Prix courant 62,70 \$ (13,20 + 49,50 \$)

- ① Maximum permissible avec le module d'alimentation: quatre circuits. Ne pas empiler les éléments de contact sur le module d'alimentation.
- ② Modules à DEL à utiliser avec les opérateurs lumineux. Les modules à incandescence à utiliser uniquement avec les témoins lumineux, les boutons-poussoirs et les opérateurs coup-de-poing à action momentanée.
- ③ Module à DEL intégrée disponible en 24 V c.a./c.c., 120 V c.a. ou 240 V c.a. seulement. Pour une illumination optimale, la couleur de la DEL doit être appariée à celle de la lentille.
- ④ Les bornes sans vis ne sont disponibles que pour les éléments de contact standard NO et NC. Non disponibles pour les éléments de contacts spéciaux.
- ⑤ Disponible en ampoules au néon et non à incandescence.

Accessoires

Composants	Description	Numéro de catalogue	Pkg. Qty
	Cadre pour plaque de légende 30 x 40 mm	D7-110	10
	Cadre pour plaque de légende 30 x 50 mm	D7-120	10
	Cadre pour plaque de légende (à utiliser avec les opérateurs multifonctions) 30 x 60 mm	D7-200	10
	Cadre pour plaque de légende (à utiliser avec les opérateurs multifonctions) 50 x 50 mm	D7-400	10

Composants	Description	Numéro de catalogue	Pkg. Qty
	Plaque de légende – (vierge) 30 x 40 mm Plastique blanc Plastique noir Aluminium	D7-34WE100 D7-34BE100 D7-34AE100	10
	Plaque de légende – (vierge) 30 x 50 mm Plastique blanc Plastique noir Aluminium	D7-35WE100 D7-35BE100 D7-35AE100	10

Composants	Description	Numéro de catalogue (vierge)	Pkg. Qty	Numéro de catalogue (avec symbole de texte)	Pkg. Qty
	Plaque de légende – pour D7-110 Cadre de plaque de légende Blanc avec texte noir Noir avec texte blanc Aluminium avec texte noir	D7-17WE100 D7-17BE100 D7-17AE100	10	D7-17W ***** D7-17B ***** D7-17A *****	1
	Plaque de légende – pour D7-120 et D7-200 Cadre pour plaque de légende Blanc avec texte noir Noir avec texte blanc Aluminium avec texte noir	D7-18WE100 D7-18BE100 D7-18AE100	10	D7-18W ***** D7-18B ***** D7-18A *****	1
	Plaque de légende - pour D7-400 Cadre de plaque de légende  Blanc avec texte noir Noir avec texte blanc Aluminium avec texte noir	D7-42WE100 D7-42BE100 D7-42AE100	10	D7-42W ***** D7-42B ***** D7-42A *****	1
	Plaque de légende 30 x 40 mm Plastique blanc Plastique noir Aluminium	D7-34WE100 D7-34BE100 D7-34AE100	10	D7-34W ***** D7-34B ***** D7-34A *****	1
	Plaque de légende 30 x 50 mm Plastique blanc Plastique noir Aluminium	D7-35WE100 D7-35BE100 D7-35AE100	10	D7-35W ***** D7-35B ***** D7-35A *****	1

Exemple: Le n° de cat. D7-17WE101 représente une plaque de légende avec texte blanc, plaque de légende de 30 x 40 mm à emboîter avec AUTO gravé dessus.



- Sélectionner le n° de cat. pour la taille et la couleur de légende appropriées sur les tableaux de sélection de cette page.
- Compléter le numéro de catalogue en ajoutant le n° de suffixe approprié prélevé dans les pages H73 à H75.

● Il faut pour chaque cadre D7-400 trois plaques de légende à emboîter.

Texte/symboles standard ③

- Sélectionner le numéro de catalogue pour la taille et la couleur de légende appropriées sur les tableaux de sélection en page H70.
- Compléter le numéro de catalogue en ajoutant les n° de suffixe des pages 73 à 75. La taille du caractère est automatiquement déterminée par le nombre de caractères, comme le montre le tableau suivant. Ne pas ajouter le code de caractère au numéro de catalogue.

Taille de caractère	Nbre de caractères		
	Plaque de légende d'une pièce	Plaque de légende de deux pièces	Special Multi-Function Plaque de légende
K (petit)	>14	>13	>6
S (standard)	≤14	≤13	≤6

Exemple: Le n° de cat. **D7-17WE101** indique une plaque de légende à emboîter blanche de 30 x 40 mm avec **AUTO** gravé dessus. Taille du caractère: S = 0,10 po, commander la plaque de légende D7-110 séparément.



← Commande de plaque de légende à texte standard/symbole

Informations pour la commande ②

Texte personnalisé (ne se trouvant pas sur les pages H73 à H75) ③

- Sélectionner le numéro de catalogue pour la taille et la couleur de légende appropriées sur les tableaux de sélection en page H70.
- Ajouter E100 suivi du code de caractère (K, S, L) prélevé sur le tableau suivant.

Taille de caractère	Type de plaque de légende								Prix Courant chac.	Pqt Qté
	D'une pièce			De deux pièces			Spéciale Multifonction			
	Max Carac. Par ligne	Nbre max. de ligne		Max Carac. Par ligne	Nbre max. de ligne		Max Carac. Par ligne	Nbre max. de ligne		
		D7-34...	D7-35...		D7-110	D7-120 & D7-200		D7-400 ①		
K (petit)	16	2	5	15	2	5	7	3	5,30	1
S (standard)	14	2	3	13	1	3	6	3		
L (gros)	10	1	3	9	1	3	4	2		

- Compléter le numéro de catalogue en ajoutant le texte personnalisé à la commande ou au champ de notes.

Exemple: le n° de cat. **D7-18WE100K STARTER** représente une plaque de légende blanche de 30 x 50 mm à emboîter comportant le texte personnalisé **STARTER** gravé en petits caractères. Commander la plaque de légende D7-120 séparément.



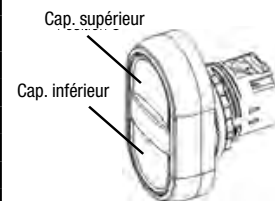
← Commande de plaques de légende personnalisées

- Il faut pour chaque cadre D7-400 trois plaques de légende à emboîter.
- Les cadres de légende vierges sont vendus par multiples de 10. Commander (quantité de) 10 pour recevoir un paquet de 10 pièces. Les légendes avec texte/symbole standard ou texte personnalisé sont emballées par unité.
- Code de caractères K = 0,08 po; code de caractères S = 0,10 po; code de caractère L = 0,14 po.

Informations pour la commande ①②③

Configurateur de textes/symboles standard

D7 – A F		3		C E 166	
Code	Type	Code	Couleur	Suffixe n°	
E	Capuchon de bouton-poussoir	1	Blanc	Voir pages H73 à H75 pour les options de texte / symbole gravé au laser. Insérer le code de suffixe Exxx/ Uxxx comme indiqué.	
F	Bouton-poussoir cap. affleurant, momentanée	2	Noir		
FA	Bouton-poussoir cap. affleurant, maintenue	3	Vert		
FAU	Cap. affleurant multifonction (pour cap. inf.)	4	Rouge		
EAU	Cap. dépassant multifonction (pour cap. inf.)	5	Jaune		
FCU	Cap. affleurant multifonction (pour cap. sup.)	6	Bleu		
ECU	Cap. dépassant multifonction (pour cap. sup.)				
D	Diffuseur témoin lumin.	3	Code par défaut des diffuseurs de témoin lumineux		
D	Diffuseur bouton-poussoir lumineux, affleurant, à action momentanée et maintenue	2	Code par défaut pour diffuseurs affleurants		
D	Diffuseur bouton-poussoir lumineux, dépassant	4	Code par défaut pour diffuseurs dépassant		



Positions des capuchons multifonction

Texte/symboles standard

- Sélectionner le numéro de catalogue pour la taille et la couleur de légende appropriées sur les tableaux de configurateur de cette page.
- Compléter le numéro de cat. en ajoutant le n° de suffixe prélevé sur les pages 73 à 75.
Exemple: le n° de cat. **D7-AF3CE166** représente un capuchon vert affleurant avec le texte personnalisé **ON** gravé.
- La taille du caractère est automatiquement déterminée par le nombre de caractères. Ne pas ajouter le code de caractère au n° de cat.

Taille de caractère	Nbre de caractères	Prix chac.	Pqt Qté
12 pt.	7	2,75	1
16 pt.	5..6		
20 pt.	1..4		

Texte personnalisé (ne se trouvant pas sur les pages H73 à H75)

- Sélectionner le numéro de catalogue pour la taille et la couleur de légende appropriées sur les tableaux de configurateur de cette page.
- Ajouter E100 suivi du code de caractère (G, H, J) en fonction du nombre de caractères personnalisés.
- Compléter le numéro de cat. en ajoutant le texte personnalisé l'article commandé dans le mémo de texte ou le champ de notes.
Exemple: le n° de cat. **D7-AF3CE100JFILL** représente un capuchon vert affleurant avec le texte personnalisé **FILL** gravé dessus en gros caractères.

Taille de caractère	Nbre de caractères	Nbre max. de ligne	Prix chac.	Pqt Qté
G (petit) (12 pt.)	7	1	4,95	1
H (standard) (16 pt.)	5..6	1		
J (gros) (20 pt.)	1..4	1		

Symboles/graphiques personnalisés (ne se trouvant pas aux pages H73 à H75).

- Sélectionner le n° de cat. pour le produit et la couleur appropriés sur les tableaux de configurateur de cette page.
- Ajouter Y100 pour identifier le symbole ou graphique personnalisé.
- Communiquer avec le bureau de vente local de Sprecher + Schuh pour soumettre le graphique.
Exemple: N° de cat. **D7-AD3CU100**

- ① Quantité d'un par paquet pour tous les capuchons et diffuseurs standard à gravure laser.
- ② La police standard est Arial Narrow.
- ③ La taille du caractère est automatiquement déterminée par le nombre de caractères. Maximum autorisé sept caractères.

Symboles standard ①

Symbole	Description	Std.	Suffixe n°	Symbole	Description	Std.	Suffixe n°	Symbole	Description	Std.	Suffixe n°
(Blank)	vierge	—	U100		ROTATION CONTINUE VERS LA GAUCHE	ISO 7B	U708	—	CONFIGURATION	DIN 986	U855
	DÉMAR.	ISO 71	U219		ROTATION VERS LA GAUCHE INTERROMPUE	—	U710		COOLANT FLUID	ISO 101	U875
	—	ISO 72	U220		ROTATION VERS LA DROITE INTERROMPUE	—	U711		LÉGER	ISO 139, 102	U876
	DÉMAR.	ISO 5232	U221		SENS DU RÉGIME DE BROCHES	—	U717		POIDS	—	U877
	MOUVEMENT CONTINU VERS LA GAUCHE, DROIT	—	U226		ALIMENTATION	ISO 16	U720		REMPLISSAGE	DIN 256, ISO 104	U878
	MOUVEMENT CONTINU VERS LA UP, DESCENDRE	—	U227		RÉGIME RÉDUIT	—	U723		NIVEAU PLEIN	—	U879
	ARRÊT.	—	U228		ALIMENTATION RAPIDE	—	U724		VIDANGE	DIN 257, ISO 106	U880
	ÉTAPE 1	—	U229		ALIMENTATION NORMALE	—	U725		DÉBOURDEMENT	DIN 258, ISO 105	U881
	ÉTAPE 2	—	U230		ALIMENTATION LONGITUDINALE	—	U726		LUBRIFICATION À L'HUILE	DIN 175, ISO 107	U882
	ARRÊT.-DÉMAR.	—	U231		ALIMENTATION TRANSVERSALE	—	U727		UNITÉ DE SOUFFLERIE	DIN 263, ISO 108	U883
	DÉMAR.-ARRÊT.	—	U232		TRANSVERSAL RAPIDE	ISO 26	U728		UNITÉ D'ASPIRATION	DIN 264, ISO 109	U884
	—	—	U233		FILETAGE	—	U729		OPÉRATION SANS ÉTAPES	ISO 61	U900
	—	—	U234		AUGMENTER	ISO 28	U730		BRIDER OU SERRER	ISO 63A	U901
	—	—	U236		DIMINUER	ISO 29	U731		BRIDER OU SERRER	—	U902
	—	—	U237		FRAISAGE CONVENTIONNEL	—	U736		DESSERRER	ISO 64A	U903
	—	—	U240		FRAISAGE EN AVALANT	—	U737		DESSERRER	—	U904
	MOUVEMENT CONTINU	—	U241		MOTEUR ÉLECTRIQUE	ISO 41	U800		FREIN MIS	ISO 65	U905
	MOUVEMENT CONTINU	—	U242		BROCHE DE TOURNAGE	—	U803		LIBÉRATION DU FREIN	ISO 66	U906
	MOUVEMENT CONTINU	—	U243		BROCHE DE PERÇAGE	—	U804		AUTO CYCLAGE	—	U907
	ÉTAPE 3	—	U249		BROCHE DE FRAISAGE	—	U805		MANUEL	DIN 35	U908
	—	—	U256		BROCHE DE RECTIFIEUSE	—	U806		DÉMAR.	ISO 69	U909
	DÉMAR.-ARRÊT.-DÉMAR.	—	U282		POMPE	ISO 48	U807		ARRÊT.	ISO 70	U910
	—	—	U285		POMPE DE LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT	—	U808		PRENDRE DES MESURES QUAND LA COMMANDE EST EN FONCTIONNEMENT	—	U912
	ÉTAPE 4	—	U604		POMPE DE LUBRIFICATION	—	U809		ENGAGER	DIN 46, ISO 74	U913
	ÉTAPE 5	—	U605		POMPE DE CIRCUIT HYDRAULIQUE	—	U810		DÉSENGAGER	DIN 45, ISO 74	U914
	MOUVEMENT CONTINU	ISO 1	U700		MOTEUR HYDRAULIQUE	—	U811		ENGAGER DÉPISTAGE	—	U917
	MOUVEMENT LINÉAIRE DANS LES DEUX SENS	ISO 2	U701		DÉPISTEUR	—	U812		DÉSENGAGER DÉPISTAGE	—	U918
	MOUVEMENT VERTICAL	—	U702		CONSTRUCTION GOUPILLE DE CISAILLEMENT	ISO 91	U850		CHANGER DE RÉGIME UNIQUEMENT EN POSITION ARRÊTÉE	—	U919
	MOUVEMENT INTERROMPU	—	U703		ATTENTION/DANGER	DIN 131, ISO 92	U851		CHANGER DE RÉGIME UNIQUEMENT EN MOUVEMENT	—	U920
	MOUVEMENT LIMITÉ	ISO 4	U704		PRUDENCE	ISO 93	U852	—	RÉGLAGE CONTINU	ISO 62	U921
	MOUVEMENT LIMITÉ ET RETOUR	ISO 5	U705		COMMUTATEUR PRINCIPAL	ISO 94	U853	—	CYCLE AUTOMATIQUE OU SEMI-AUTOMATIQUE	DIN 267	U922
	MOUVEMENT OSCILLATOIRE, CYCLE CONTINU	—	U706		ÉQUIPEMENT D'ALERTE SONORE	DIN 155	U854		RÉINITIALISER	—	U924
	ROTATION CONTINUE VERS LA DROITE	DIN 100, ISO 7A	U707	—	—	—	—	—	—	—	—

IMPORTANT NOTE:

- ① Les articles dans les cases grisées ne sont disponibles que sur les plaques de légende. Ils ne sont pas disponibles sous forme de texte gravé au laser sur les capuchons de bouton, les diffuseurs de boutons-poussoirs lumineux ou les diffuseurs de témoins lumineux.

Texte standard ①

Symbole	Suffixe n°	Symbole	Suffixe n°	Symbole	Suffixe n°	Symbole	Suffixe n°	Symbole	Suffixe n°
(Blank)	E100	INCH	E134	OPEN-CLOSE	E171	SLOW-OFF-START	E207	MAN-OFF-AUTO	E259
AUTO	E101	INCH-REVERSE	E135	OPEN-OFF-CLOSE	E172	START	E208	REV-FOR	E260
AUTO-HAND	E102	INCH-RUN	E136	OUT	E173	START CYCLE	E209	FOR-OFF-REV	E261
AUTO-MAN-OFF	E103	INCREASE	E137	OVERLOAD TRIP	E174	START-JOG	E210	PUSH TO STOP-TWIST OR PULL, RELEASE	E262
AUTO-OFF-HAND	E104	JOG	E138	OVERLOAD RESET	E175	START-STOP	E211		
BRAKE	E105	JOG-FORWARD	E139	PULL TO RESET	E176	STOP	E212	HAND ON	E263
CLAMP	E106	JOG-OFF-RUN	E140	POWER OFF	E177	STOP-CYCLE	E213	HAND OFF	E264
CLOSE	E107	JOG-REVERSE	E141	POWER ON	E178	STOP-RESET	E214	HAND START	E265
CYCLE START.	E108	JOG-RUN	E142	PUSH TO STOP	E179	STOP-START	E215	HAND STOP	E266
DECREASE	E109	JOG-SAFE-RUN	E143	PULL TO START	E180	SUMMER-OFF-WINTER	E216	OVERLOAD	E267
DOWN	E110	JOG-STOP-RUN	E144	PUSH-TO-TEST	E181	SUMMER-WINTER	E217	BLOWER	E268
DOWN-OFF-UP	E111	LEFT	E145	RAISE	E182	SUPPLY MARCHÉ	E218	EXHAUSTER	E269
EMERGENCY STOP	E112	LEFT-RIGHT	E146	RAISE-LOWER	E183	TEST	E219	HEAT	E270
FAULT	E113	LOCAL-REMOTE	E147	RAISE-OFF-LOWER	E184	TRANSFER	E220	PURGE	E271
FAST	E114	LOW	E148	READY	E185	TRIP	E221	OFF-LIGHT-ON	E272
FASTER	E115	LOW-HIGH	E149	RESET	E186	UNCLAMP	E222	ERROR	E273
FEED START	E116	LOW-OFF-HIGH	E150	RETURN	E187	UP	E223	INSPECT	E274
FEED STOP	E117	LOW SPEED	E151	REVERSE	E188	UP-DOWN	E224	NO FLIP	E275
FEEDER OFF	E118	LOWER	E152	REVERSE-FORWARD	E189	UP-OFF-DOWN	E225	FIFO	E276
FEEDER ON	E119	LOW-OFF-RAISE	E153	REVERSE-OFF-FORWARD	E190	I-O-AUTO	E235	ENTER	E277
FORWARD	E120	LOWER-RAISE	E154	RIGHT	E191	MAN-O-AUTO	E238	LAST STOP	E278
FORWARD-AUTO-REVERSE	E121	MANUAL	E155	RIGHT-LEFT	E192	HAND-I-AUTO	E239	ENABLE	E279
		MANUAL-AUTO	E156	RUN	E193	RUNNING	E243	HAND-O-AUTO	E283
FORWARD-OFF-REVERSE	E122	MANUAL-OFF-AUTO	E157	RUN-JOG	E194	OFF CIRCUIT	E244	ACCU-STOP	E284
		MOTOR RUN	E158	RUN-SAFE-JOG	E195	ON CIRCUIT	E245	AT SPEED	E285
FORWARD-STOP-REVERSE	E123	MOTOR RUNNING	E159	SAFE	E196	ROTATE CW	E246	AUTO-MANUAL	E286
		MOTOR START	E160	SAFE-RUN	E197	ROTATE CCW	E247	DRIVE-START	E287
FORWARD-REVERSE	E124	MOTOR STOP	E161	SETUP	E198	EMERGENCY	E248	DRIVE-STOP	E288
FULL SPEED	E125	MOTOR STOPPED	E162	SETUP-SERVICE	E199	AUTO-O-HAND	E250	FAST-OFF-SLOW	E289
HAND	E126	OFF	E163	SEQUENCE-TEST	E200	EMERG STOP	E251	PUMP STOP	E290
HAND-AUTO	E127	OFF-COOLANT-ON	E164	SLOW	E201	FOR-AUTO-REV	E252	SLOW SPEED	E291
HAND-OFF-AUTO	E128	OFF-ON	E165	SLOWER	E202	AV-AR	E253	SOFT STOP	E292
HIGH	E129	ON	E166	SLOWEST	E203	FOR-STOP-REV	E254	SPEED	E293
HIGH-LOW	E130	ON-OFF	E167	SLOW-FAST	E204	JOG-FOR	E255	EMERGENCY OFF	E294
HIGH-OFF-LOW	E131	ON-OFF-AUTO	E168	SLOW-OFF-FAST	E205	JOG-REV	E256	SETUP-RUN	E302
IN	E132	ON-STOP-SAFE	E169	SLOW-STOP-FAST	E206	INCH-REV	E257	—	—
IN-OUT	E133	OPEN	E170			MAN-AUTO	E258	—	—

REMARQUE IMPORTANTE:

- ① Les articles dans les cases grisées ne sont disponibles que sur les plaques de légende. Ils ne sont pas disponibles sous forme de texte gravé au laser sur les capuchons de bouton, les diffuseurs de boutons-poussoirs lumineux ou les diffuseurs de témoins lumineux.

Français (Commande spéciale) ①②

Symbole	Suf- fixe n°	Symbole	Suf- fixe n°	Symbole	Suf- fixe n°	Symbole	Suf- fixe n°	Symbole	Suf- fixe n°
AUTO	F101	MANUEL	F126	ARRÊT.-MARCHE	F165	EN CIRCUIT	F245	VIT. ATTEINT	F281
FREINAGE	F105	MANUEL-AUTO	F127	MARCHE	F166	HORS	F246	AUTO-MANUAL	F282
FERMER	F107	MANUEL-ARRÊT.- AUTO	F128	OUVRIR	F170	EN	F247	DEMAR. D-ENTR	F283
DESCENDRE	F110	HAUT	F129	MONTER	F182	HORS-EN	F248	M FORCEE	F284
ARRÊT. D'URGENCE	F112	HAUT-HORS-BAS	F131	ARRIÈRE	F188	HORS MANUEL	F249	RAP-HORS-LENT	F285
PANNE	F113	A-COUPS	F138	DROIT	F191	EN MANUEL	F250	ARRÊT. POMPE	F286
RAPIDE	F114	GAUCHE	F145	RÉGLER	F198	ARRÊT.-MANUEL	F251	VIT. LENTE	F287
AVANT	F120	BAS	F148	LENT	F201	DEMAR.-MAN.	F252	ARRÊT. DOUX	F288
AVANT-ARRÊT.- ARRIÈRE	F122	BAS-ARRÊT.-HAUT	F150	LENT-ARRÊT.-VITE	F205	AV-HORS-ARR	F253	ARRÊT. D'ENTR	F289
		MANUEL-HORS- AUTO	F157	MARCHE-ARRÊT.	F211	SURCHARGE	F254	AV-ARR	F290
AVANT-ARRIÈRE	F124	ARRÊT.	F163	HORS CIRCUIT	F244	ACCU-ARRÊT.	F280	VITESSE	F291

Espagnol (Commande spéciale) ①②

Symbole	Suf- fixe n°	Symbole	Suf- fixe n°	Symbole	Suf- fixe n°	Symbole	Suf- fixe n°	Symbole	Suf- fixe n°
CERRAR	S107	ADELANTE-PARADA- ATRÁS	S123	IZQUIERDA	S145	ABRIR	S170	MARCHA-PARADA	S211
BAJAR	S110			BAJADA	S152	SUBIDA	S182	PARADA	S212
PARADA DE EMERGENCIA	S112	ADELANTE-ATRÁS	S124	PARO	S163	ATRÁS	S188	SUBIR	S223
		MANUAL	S126	PARADA-MARCHA	S165	DERECHA	S191	EN SERVICIO	S243
ADELANTE	S120	MANUAL-AUTO	S127	ARRANQUÉ	S166	MARCHA	S208	—	—

Allemand (Commande spéciale) ①②

Symbole	Suf- fixe n°	Symbole	Suf- fixe n°	Symbole	Suf- fixe n°	Symbole	Suf- fixe n°	Symbole	Suf- fixe n°
ZU	G107	VOR-AUS-ZURÜCK	G122	LINKS	G145	AUS-EIN	G165	RECHTS	G191
AB	G110	VOR-ZURÜCK	G124	LINKS-RECHTS	G146	EIN	G166	EINRICHTEN	G198
NOT AUS	G112	MANUEL	G126	NIEDRIG	G148	ÖFFNEN	G170	LANGSAM	G201
STÖRUNG	G113	MANUEL-AUTO	G127	NIEDRIG-AUS-HOCH	G150	HUBEN	G182	AUF	G223
SCHNELL	G114	MANUEL-AUS-AUTO	G128	SENKEN	G152	ZURÜCK	G188	BETRIEB	G243
VOR	G120	HOCH	G129	AUS	G163	—	—	—	—

Italien (Commande spéciale) ①②

Symbole	Suf- fixe n°	Symbole	Suf- fixe n°	Symbole	Suf- fixe n°	Symbole	Suf- fixe n°	Symbole	Suf- fixe n°
AUTOMATICO	T101	AVANTI-DISINS- INDIETRO	T122	ALTO	T129	INSERITO	T166	MARCIA-ARRESTO	T211
CHIUDERE	T107			SINISTRA	T145	SALITA	T182	ARRESTO	T212
DISCESA	T110	AVANTI-INDIETRO	T124	BASSO	T148	INDIETRO	T188	APRIRE	T223
ARRESTO EMERGENZA	T112	MANUALE	T126	BASSO-DISINS-ALTO	T150	DESTRA	T191	IN SERVIZIO	T243
DISTURBO	T113	MANUALE-AUTO	T127	ABBASSARE	T152	PREPARARE	T198	ROTAZIONE CW	T246
RAPIDO	T114	MANUALE- DISINS-AUTO	T128	DISINSERITO	T163	LENTO	T201	ROTAZIONE CCW	T247
AVANTI	T120			DISINS-INS	T165	MARCIA	T208	EMERGENZA	T248

Suédois (Commande spéciale) ①②

Symbole	Suf- fixe n°	Symbole	Suf- fixe n°	Symbole	Suf- fixe n°	Symbole	Suf- fixe n°	Symbole	Suf- fixe n°
NER	N110	VÄNSTER	N145	BACK	N188	HÖGER	N191	UPP	N223
FRAM	N120	—	—	—	—	—	—	—	—

① Les articles dans les cases grisées ne sont disponibles que sur les plaques de légende. Ils ne sont pas disponibles sous forme de texte gravé au laser sur les capuchons de bouton, les diffuseurs de boutons-poussoirs lumineux ou les diffuseurs de témoins lumineux.

② Disponible sur commande spéciale seulement.